

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2004 — 2229 [C — 2004/03252]

**8 JUNI 2004.** — Wet houdende bekrachtiging van de koninklijke besluiten van 15 december 2003 en van 23 januari 2004 tot wijziging van het KB/WIB 1992 op het stuk van de bedrijfsvoorheffing (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Bekrachtigd worden met ingang van de dag van hun respectieve inwerkingtreding :

1. het koninklijk besluit van 15 december 2003 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing;

2. het koninklijk besluit van 23 januari 2004 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 8 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen :*

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

51-1005 - 2003/2004 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 13 mei 2004.

Stukken van de Senaat :

3-691 - 2003/2004 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2004 — 2229 [C — 2004/03252]

**8 JUIJN 2004.** — Loi portant confirmation des arrêtés royaux des 15 décembre 2003 et 23 janvier 2004 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 1992 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** Sont confirmés avec effet à la date de leur entrée en vigueur respectives :

1. l'arrêté royal du 15 décembre 2003 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92;

2. l'arrêté royal du 23 janvier 2004 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92.

Promulguons la présente loi, ordonnons quelle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

\_\_\_\_\_  
Note

(1) *Références parlementaires :*

Documents de la Chambre des représentants :

51-1005 - 2003/2004 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

N° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 13 mai 2004.

Documents du Sénat :

3-691 - 2003/2004 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 2230 [C — 2004/00343]

**5 JUNI 2004.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van het stelsel van de rechten tot inzage en verbetering van de gegevens die op elektronische wijze opgeslagen zijn op de identiteitskaart en van de informatiegegevens die zijn opgenomen in de bevolkingsregisters of in het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe artikel 6, § 3, derde lid, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, ingevoegd bij de wet van 25 maart 2003 uit te voeren, dat nieuwe toepassingen ontwikkelt in verband met het gebruik van de elektronische identiteitskaart en een verbetering van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 2230 [C — 2004/00343]

**5 JUIJN 2004.** — Arrêté royal déterminant le régime des droits de consultation et de rectification des données électroniques inscrites sur la carte d'identité et des informations reprises dans les registres de population ou au Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet d'arrêté royal vise à exécuter l'article 6, § 3, alinéa 3, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, inséré par la loi du 25 mars 2003, qui crée de nouvelles applications liées à l'utilisation de la carte d'identité électronique et à une amélioration de la protection de la vie privée.

Zoals de Raad van State terecht opmerkt, is de uitoefening van deze nieuwe toepassingen door de houder van de elektronische identiteitskaart geheel persoonlijk en mogen derden niks te maken hebben met deze uitoefening. Dit ontwerp van besluit moet derhalve, gezien het onderwerp ervan, duidelijk onderscheiden worden van artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 betreffende de identiteitskaarten, volgens welk de houder van de kaart contact heeft met derden «telkens als de houder het bewijs van zijn identiteit dient te leveren».

1° Inzage en verbetering van de gegevens die op elektronische wijze opgeslagen zijn op de identiteitskaart.

Elke houder van een elektronische identiteitskaart kan steeds de gegevens die op elektronische wijze opgeslagen zijn op zijn identiteitskaart, inzien, dankzij een met een computer verbonden kaartlezer en een programma voor visualisering van deze gegevens.

De lijst van de met de elektronische identiteitskaart verenigbare kaartlezers, alsook de technische specificaties betreffende deze lezers, zijn beschikbaar op de Internetsite van het Rijksregister van de natuurlijke personen : [www.rijksregister.fgov.be/](http://www.rijksregister.fgov.be/)

Het visualiseringsprogramma kan eveneens gedownload worden op de Internetsite van het Rijksregister. Zodra het visualiseringsprogramma op de computer van de kaarthouder geïnstalleerd is, volstaat het dat hij zijn elektronische identiteitskaart in de lezer invoert en, dankzij het visualiseringsprogramma kan hij de gegevens die op elektronische wijze op zijn kaart zijn opgeslagen, op het scherm aflezen.

Indien men niet over de nodige infrastructuur beschikt, kan men zich tevens wenden tot het gemeentebestuur. De gemeenteambtenaar kan, met behulp van de voor de uitreiking van de elektronische identiteitskaarten ingestelde infrastructuur, de gegevens lezen die op elektronische wijze op de kaart zijn opgeslagen. Hij bezorgt deze gegevens dan schriftelijk aan de kaarthouder.

Laten we opmerken dat elke burger, tijdens de testfase van de uitreiking van de elektronische identiteitskaarten geregeld door het koninklijk besluit van 25 maart 2003 houdende overgangsmaatregelen in verband met de elektronische identiteitskaart, bij de uitreiking van zijn elektronische identiteitskaart een document zal krijgen waarop de gegevens vermeld worden die op elektronische wijze op zijn kaart staan. Deze maatregel is van toepassing sinds 1 januari 2004 en strekt ertoe het voor de burger mogelijk te maken het bewijs van zijn hoofdverblijfplaats te leveren – aangezien dit gegeven niet meer zichtbaar opgenomen is op de kaart – wanneer hij zijn identiteit moet aantonen bij organismen en instellingen die nog niet over een kaartlezer beschikken.

Het kan gebeuren dat de kaarthouder, tijdens de inzage van de gegevens die op elektronische wijze op de kaart zijn opgeslagen, vaststelt dat een persoonsgegeven niet op nauwkeurige, volledige en juiste wijze is opgenomen. Hij moet zich dan naar zijn gemeente begeven om een gemotiveerde aanvraag tot verbetering van dit onnauwkeurig, onjuist of onvolledig gegeven in te dienen.

In de huidige toestand van het overgangsstelsel kan een verbetering van de gegevens in de chip van de elektronische identiteitskaart enkel uitgevoerd worden voor het adres. Voor de andere gegevens is een kaartvervangende noodzakelijk. Deze vernieuwing zal voor de burger gratis worden uitgevoerd.

2° Inzage en verbetering van de informatiegegevens die zijn opgenomen in de bevolkingsregisters of in het Rijksregister van de natuurlijke personen.

Elke houder van een elektronische identiteitskaart kan steeds zijn dossier bij het Rijksregister inzien. Het volstaat voor hem om zijn elektronische identiteitskaart in het met een computer verbonden leestoestel in te voeren, naar de site van het Rijksregister te gaan en de desbetreffende rubriek te openen.

Deze «online» inzage zal natuurlijk enkel kunnen worden uitgevoerd indien de identiteitskaart geactiveerd is, aangezien de houder zich zal moeten authenticeren dankzij het identiteitscertificaat dat zich op de elektronische identiteitskaart bevindt en de persoonlijke activeringscode van elke gebruiker.

Een identieke «online» inzage van de in de bevolkingsregisters van de gemeente van zijn verblijfplaats opgenomen informatiegegevens zal mogelijk zijn indien de gemeente deze toepassing op haar eigen Internetsite ontwikkelt.

Zoals de Raad van State benadrukt, moet deze inzage van de informatiegegevens van het Rijksregister of van de bevolkingsregisters, vergezeld zijn van identieke beschermingsmaatregelen als die voorzien

Comme le fait justement remarquer le Conseil d'Etat, l'exercice par le titulaire de la carte d'identité électronique de ces nouvelles applications est totalement personnel et les tiers doivent rester étrangers à cet exercice. Par son objet, le présent projet d'arrêté est donc à distinguer clairement de l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté royal du 25 mars 2003 relatif aux cartes d'identité, où le titulaire de la carte se trouve en relation avec des tiers « lorsqu'il s'agit d'établir l'identité du porteur ».

1° Consultation et rectification des données reprises électroniquement sur la carte d'identité.

Chaque titulaire d'une carte d'identité électronique peut consulter à tout moment les données qui sont enregistrées électroniquement sur sa carte d'identité, grâce à un lecteur de cartes relié à un ordinateur et à un programme de visualisation de ces données.

La liste des lecteurs de cartes compatibles avec la carte d'identité électronique ainsi que les spécifications techniques relatives à ces lecteurs sont disponibles sur le site Internet du Registre national des personnes physiques : [www.registrenational.fgov.be/](http://www.registrenational.fgov.be/)

Le programme de visualisation peut également être téléchargé à partir du site Internet du Registre national. Dès que le programme de visualisation est installé sur son ordinateur, il suffit d'introduire sa carte d'identité électronique dans le lecteur et, grâce au programme de visualisation, on peut lire sur l'écran les données électroniques qui sont enregistrées sur sa carte.

Si on ne dispose pas de l'infrastructure nécessaire, on peut également s'adresser à son administration communale. L'employé communal peut, à l'aide de l'infrastructure mise en place pour la délivrance des cartes d'identité électroniques, lire les données qui sont reprises électroniquement sur la carte. Il transmet alors ces données sous forme écrite au titulaire de la carte.

Signalons que durant la phase pilote de la délivrance des cartes d'identité électroniques réglée par l'arrêté royal du 25 mars 2003 portant des mesures transitoires relatives à la carte d'identité, chaque citoyen, lors de la délivrance de sa carte d'identité électronique, se verra remettre un document reprenant les données enregistrées de manière électronique sur sa carte. Cette mesure est d'application depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2004 et vise à permettre au citoyen d'apporter la preuve de sa résidence principale – cette donnée n'étant plus reprise de manière visible à l'œil nu sur la carte – lorsqu'il doit établir son identité auprès d'organismes et d'institutions qui ne disposent pas encore d'un lecteur de cartes.

Il peut survenir que, lors de la consultation des données qui sont reprises électroniquement sur la carte, le titulaire de la carte constate qu'une donnée à caractère personnel n'est pas reprise de manière précise, complète et exacte. Il doit alors se rendre à sa commune pour faire une demande motivée de rectification de cette donnée imprécise, inexacte ou incomplète.

Au stade actuel du régime transitoire, une rectification des données reprises dans la puce de la carte d'identité électronique ne peut être effectuée que pour l'adresse. Pour les autres données, un remplacement de la carte est indispensable. Ce renouvellement sera effectué gratuitement pour le citoyen.

2° Consultation et rectification des informations reprises dans les registres de la population ou au Registre national des personnes physiques.

Tout titulaire d'une carte d'identité électronique peut consulter à tout moment son dossier au Registre national. Il lui suffit d'introduire sa carte d'identité électronique dans l'appareil de lecture relié à un ordinateur, de se connecter sur le site du Registre national et d'entrer dans la rubrique visée.

Ces consultations en ligne ne pourront bien sûr être effectuées que si la carte d'identité est activée car le titulaire devra s'authentifier grâce au certificat d'identité qui se trouve sur la carte d'identité électronique et au code d'activation personnel à chaque utilisateur.

Une consultation en ligne identique des informations reprises dans les registres de la population de sa commune de résidence sera possible si la commune développe cette application sur son propre site Internet.

Comme le souligne le Conseil d'Etat, cette consultation des informations du Registre national ou des registres de population doit être accompagnée de mesures de sauvegarde identiques que celles prévues

voor de inzage bij de gemeenten. Het is derhalve voorzien dat de door Internet verzamelde informatiegegevens niet verder kunnen worden meegedeeld, tenzij de houder van de elektronische identiteitskaart er uitdrukkelijk mee instemt.

Voor de personen die hun elektronische identiteitskaart niet geactiveerd zullen hebben, voor hen die niet kunnen beschikken over een kaartlezer en een computer en voor hen van wie de gemeente geen toepassing voor «online» inzage ontwikkeld heeft, bestaat eveneens de mogelijkheid om de inzage te vragen van de informatiegegevens, opgenomen zowel in het Rijksregister als in de gemeentelijke bevolkingsregisters, aan de gemeente waar zij in het bevolkingsregister zijn ingeschreven.

Deze aanvraag tot inzage wordt uitgevoerd, respectievelijk volgens de procedure opgenomen in het koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de uitoefening van het recht op toegang en verbetering door de personen ingeschreven in het Rijksregister van de natuurlijke personen en in het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende het recht op toegang tot de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister en betreffende het recht op verbetering van deze registers.

Het kan gebeuren dat de kaarthouder, tijdens de inzage van de informatiegegevens opgenomen zowel in het Rijksregister als in het gemeentelijke bevolkingsregister, vaststelt dat een hem betreffend gegeven niet op nauwkeurige, volledige en juiste wijze is opgenomen. Hij moet zich dan naar zijn gemeente begeven om een gemotiveerde aanvraag tot verbetering van dit onnauwkeurig, onjuist of onvolledig informatiegegeven in te dienen.

Deze aanvraag tot verbetering wordt uitgevoerd, respectievelijk volgens de procedure opgenomen in het koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de uitoefening van het recht op toegang en verbetering door de personen ingeschreven in het Rijksregister van de natuurlijke personen en in het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende het recht op toegang tot de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister en betreffende het recht op verbetering van deze registers.

Bij de adviesaanvraag aan de Raad van State bevatte dit ontwerp van besluit een bijkomend hoofdstuk tot bepaling van het stelsel waaraan het recht tot kennisname van de overheden die de informatiegegevens opgenomen in de bevolkingsregisters of in het Rijksregister van de natuurlijke personen, hebben geraadpleegd, is onderworpen en tot bepaling van de inwerkingtreding ervan.

De aanwending van dit recht tot kennisname vereist voorafgaande technische wijzigingen op het vlak van het Rijksregister; deze wijzigingen zijn momenteel nog niet afgerond.

Teneinde de aanwending van de bij dit besluit ingestelde rechten tot inzage en verbetering niet te vertragen, werd er derhalve besloten dit ontwerp op te splitsen in twee afzonderlijke ontwerpen van koninklijk besluit.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,  
de Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

ADVIES 36.677/2 VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 27 februari 2004 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van het stelsel van de rechten tot inzage en verbetering van de gegevens die op elektronische wijze opgeslagen zijn op de identiteitskaart en van de informatiegegevens die zijn opgenomen in de bevolkingsregisters of in het Rijksregister van de natuurlijke personen en tot vaststelling van het stelsel van de kennisname van de overheden die deze informatiegegevens hebben geraadpleegd", heeft op 24 maart 2004 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

pour la consultation auprès des communes. Dès lors, il est prévu que les informations recueillies par Internet ne pourront être communiquées, sauf autorisation expresse du titulaire de la carte d'identité électronique.

La possibilité existe également pour les personnes qui n'auront pas activé leur carte d'identité électronique, pour ceux qui ne peuvent disposer d'un lecteur de cartes et d'un ordinateur ou pour ceux dont la commune n'a pas développé l'application de consultation en ligne, de demander la consultation des informations reprises tant au Registre national que dans les registres de la population communaux à la commune dans laquelle elles sont inscrites au registre de la population.

Cette demande de consultation est effectuée respectivement selon la procédure reprise par l'arrêté royal du 3 avril 1984 relatif à l'exercice du droit d'accès et du droit de rectification par les personnes inscrites au Registre national des personnes physiques et par l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif au droit d'accès aux registres de la population et au registre des étrangers ainsi qu'au droit de rectification desdits registres.

Il peut survenir que, lors de la consultation des informations reprises tant au Registre national que dans le registre de la population communal, le titulaire de la carte constate qu'une donnée le concernant n'est pas reprise de manière précise, complète et exacte. Il doit alors se rendre à sa commune pour faire une demande motivée de rectification de cette information imprécise, inexacte ou incomplète.

Cette demande de rectification est effectuée respectivement selon la procédure reprise par l'arrêté royal du 3 avril 1984 relatif à l'exercice du droit d'accès et du droit de rectification par les personnes inscrites au Registre national des personnes physiques et par l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif au droit d'accès aux registres de la population et au registre des étrangers ainsi qu'au droit de rectification desdits registres.

Lors de la demande d'avis au Conseil d'Etat, le présent projet d'arrêté comprenait un chapitre supplémentaire déterminant le régime auquel est soumis le droit de prendre connaissance des autorités qui ont consulté les informations reprises dans les registres de population ou au Registre national des personnes physiques et en fixant l'entrée en vigueur.

La mise en œuvre de ce droit de prendre connaissance nécessite des modifications techniques préalables au niveau du Registre national, modifications qui sont en cours à l'heure actuelle.

Dès lors, afin de ne pas retarder la mise en œuvre des droits de consultation et de rectification développés dans le présent arrêté, il a été décidé de scinder le présent projet en deux projets d'arrêtés royaux distincts.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux et le très fidèle serviteur,  
le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

AVIS 36.677/2 DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, le 27 février 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "déterminant le régime des droits de consultation et de rectification des données électroniques inscrites sur la carte d'identité et des informations reprises dans les registres de population ou au Registre national des personnes physiques et déterminant le régime de la prise de connaissance des autorités qui ont consulté ces informations", a donné le 24 mars 2004 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. De gemachtigde ambtenaar heeft bevestigd dat het ontworpen koninklijk besluit regels vaststelt voor de uitoefening, door de houder van de elektronische identiteitskaart, van zijn persoonlijke prerogatieven en dat derden met de uitoefening daarvan niets uit te staan hebben. Door de aangelegenheid die bij de voorliggende tekst wordt geregeld, moet deze tekst dan ook duidelijk worden onderscheiden van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 betreffende de identiteitskaarten, waarbij de houder van de identiteitskaart in relatie treedt met derden "telkens als de houder het bewijs van zijn identiteit dient te leveren" (1).

Die preciseringen en beperkingen zouden in het verslag aan de Koning uiteengezet moeten worden.

2. De gemachtigde ambtenaar heeft bevestigd dat de procedure waarvan sprake is in artikel 3, § 3, alleen betrekking heeft op de inzage bij de gemeente, die bij paragraaf 2 wordt geregeld, en niet op die waarin paragraaf 1 voorziet ("on line" raadpleging). Soortgelijke waarborgen als die welke vervat zijn in artikel 8 van het koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de uitoefening van het recht op toegang en verbetering door de personen ingeschreven in het rijksregister van de natuurlijke personen (RRNP) en in artikel 7 van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende het recht op toegang tot de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister en betreffende het recht op verbetering van deze registers, dienen bijgevolg in het ontworpen besluit te worden opgenomen wat de on line raadpleging betreft, aangezien voor die procedure dezelfde beschermende maatregelen moeten gelden als die waarin voor de inzage bij de gemeenten is voorzien.

3. In artikel 5 dient de datum van 1 maart 2004, die geldt als datum van inwerkingtreding van het recht om kennis te nemen van de overheden die het bevolkingsregister of het Rijksregister geraadpleegd hebben, te worden gewijzigd teneinde rekening te houden met de datum waarop het ontworpen koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

4. Teneinde te zorgen voor eenvormigheid met de relevante bepalingen van zowel de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten (2) als met de besluiten tot uitvoering van die wet (3), behoort in alle bepalingen van het ontwerp te worden gewerkt met het begrip "identiteitscertificaat" ("certificat d'identité" in de Franse tekst) in plaats van met het begrip "authenticatiecertificaat" ("certificat d'authentification" in de Franse tekst).

De kamer was sarnengesteld uit :

de Heren Y. Kreins, kamervoorzitter,

J. Jaumotte en Mevr. M. Baguet, staatsraden;

Mevr. B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Jaumotte.

De griffier,

B. Vigneron.

De voorzitter,

Y. Kreins.

Nota's

(1) Zie artikel 1, tweede lid, van het besluit.

(2) Zie inzonderheid artikel 6, § 2, derde lid, 2°, en § 5, van de wet.

(3) Zie inzonderheid artikel 3, § 4, derde lid en vierde lid, 1°, van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 betreffende de identiteitskaarten.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

1. Le fonctionnaire délégué a confirmé que l'arrêté royal en projet règle l'exercice par le titulaire de la carte d'identité électronique de prérogatives qui lui sont personnelles et que les tiers doivent rester étrangers à cet exercice. Par son objet, le texte à l'examen est donc à distinguer clairement de l'arrêté royal du 25 mars 2003 relatif aux cartes d'identité, où le titulaire de la carte se trouve en relation avec des tiers "lorsqu'il s'agit d'établir l'identité du porteur" (1).

Ces précisions et restrictions mériteraient d'être développées dans le rapport au Roi.

2. Le fonctionnaire délégué a confirmé que la procédure visée au paragraphe 3 de l'article 3 concerne exclusivement la consultation auprès de la commune, organisée au paragraphe 2, et non celle prévue au paragraphe 1<sup>er</sup>, (consultation "en ligne"). Des garanties analogues à celles prévues à l'article 8 de l'arrêté royal du 3 avril 1984 relatif à l'exercice du droit d'accès et de rectification par les personnes inscrites au Registre national des personnes physiques (RNPP) et à l'article 7 de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif au droit d'accès aux registres de la population et au registre des étrangers ainsi qu'au droit de rectification desdits registres, doivent en conséquence être inscrites, dans l'arrêté en projet, concernant la consultation en ligne, laquelle procédure doit, en effet, être accompagnée des mêmes mesures de sauvegarde que celles prévues pour la consultation auprès des communes.

3. A l'article 5, la date du 1<sup>er</sup> mars 2004, qui détermine l'entrée en vigueur du droit de prendre connaissance des autorités qui ont consulté le registre de la population ou le Registre national, doit être modifiée pour tenir compte de la date de la publication de l'arrêté royal en projet au *Moniteur belge*.

4. Afin d'assurer l'uniformité avec les dispositions pertinentes tant de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité (2), que des arrêtés d'exécution de cette loi (3), il convient, dans l'ensemble des dispositions du projet, d'utiliser la notion de "certificat d'identité" ("identiteitscertificaat" dans la version néerlandaise) et non celle de "certificat d'authentification" ("authenticatiecertificaat" dans la version néerlandaise).

La chambre était composée de :

MM. : Y. Kreins, président de chambre;

J. Jaumotte et Mme M. Baguet, conseillers d'Etat;

Mme B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Jaumotte.

Le greffier,

B. Vigneron.

Le président,

Y. Kreins.

Notes

(1) Voir l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté.

(2) Voir notamment l'article 6, §§ 2, alinéa 3, 2°, et 5, de la loi.

(3) Voir notamment l'article 3, § 4, alinéas 3 et 4, 1°, de l'arrêté royal du 25 mars 2003 relatif aux cartes d'identité.

5 JUNI 2004. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het stelsel van de rechten tot inzage en verbetering van de gegevens die op elektronische wijze opgeslagen zijn op de identiteitskaart en van de informatiegegevens die zijn opgenomen in de bevolkingsregisters of in het Rijksregister van de natuurlijke personen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 6, § 3, derde lid, ingevoegd bij de wet van 25 maart 2003;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 24 maart 2004, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *De inzage en de verbetering van de gegevens die op elektronische wijze opgeslagen zijn op de identiteitskaart*

**Artikel 1.** § 1. Elke houder van een elektronische identiteitskaart kan steeds de gegevens die op elektronische wijze opgeslagen zijn op zijn kaart, inzien door middel van een met een computer verbonden leestoeel en een programma voor visualisering van deze gegevens.

§ 2. Elke houder van een elektronische identiteitskaart kan de gegevens die op elektronische wijze opgeslagen zijn op zijn kaart, inzien bij de gemeente waar hij in de bevolkingsregisters ingeschreven is.

Wanneer de houder van de kaart zijn inzage-recht bij zijn gemeente doet gelden, biedt hij zich persoonlijk aan op de bevoegde dienst van de gemeente en, na controle van de identiteit van de aanvrager, wordt er onmiddellijk gevolg aan gegeven.

De informatiegegevens moeten schriftelijk en onder een gemakkelijk begrijpbare vorm meegedeeld worden. Zij moeten alle gegevens betreffende de betrokken persoon weergeven en conform hun inhoud zijn.

**Art. 2.** § 1. Indien de kaarthouder vaststelt dat de persoonsgegevens die op elektronische wijze opgeslagen zijn op zijn identiteitskaart, niet op nauwkeurige, volledige en juiste wijze zijn opgenomen, kan hij een aanvraag tot verbetering indienen door zich persoonlijk aan te melden bij de bevoegde dienst van de gemeente waar hij in de bevolkingsregisters ingeschreven is.

§ 2. De persoon die zijn recht op verbetering uitoefent, zal, ter ondersteuning van zijn aanvraag, alle bewijsstukken die in aanmerking kunnen worden genomen, moeten indienen.

§ 3. Indien een persoonsgegeven dat op elektronische wijze op de identiteitskaart is opgeslagen, onnauwkeurig, onvolledig of onjuist blijkt te zijn, wendt de gemeente de procedure aan om dit gegeven in overeenstemming te brengen.

§ 4. Het verbeteringsrecht wordt gratis uitgeoefend.

HOOFDSTUK II. — *De inzage en de verbetering van de informatiegegevens die zijn opgenomen in het bevolkingsregister of in het Rijksregister van de natuurlijke personen*

**Art. 3.** § 1. Elke houder van een elektronische identiteitskaart waarvan de handtekenings- en identiteitscertificaten geactiveerd zijn, kan steeds de hem betreffende informatiegegevens die zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen, inzien door middel van een met een computer, aangesloten op Internet, verbonden leestoeel en met behulp van de Internetsite van het Rijksregister.

Elke houder van een elektronische identiteitskaart waarvan de handtekenings- en identiteitscertificaten geactiveerd zijn, kan steeds de hem betreffende informatiegegevens die zijn opgenomen in het bevolkingsregister, inzien door middel van een met een computer, aangesloten op Internet, verbonden leestoeel en met behulp van de Internetsite van zijn gemeente, indien daar een dergelijke toepassing ontwikkeld is.

De op deze wijze door de houder van de elektronische identiteitskaart verzamelde informatiegegevens mogen niet meegedeeld worden, tenzij de houder van de elektronische identiteitskaart er uitdrukkelijk mee instemt.

5 JUIN 2004. — Arrêté royal déterminant le régime des droits de consultation et de rectification des données électroniques inscrites sur la carte d'identité et des informations reprises dans les registres de population ou au Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 6, § 3, alinéa 3, inséré par la loi du 25 mars 2003;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 24 mars 2004, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *De la consultation et de la rectification des données électroniques reprises sur la carte d'identité*

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Chaque titulaire d'une carte d'identité électronique peut consulter à tout moment les données électroniques qui sont enregistrées sur sa carte au moyen d'un appareil de lecture relié à un ordinateur et d'un programme de visualisation de ces données.

§ 2. Chaque titulaire d'une carte d'identité électronique peut consulter les données électroniques qui sont enregistrées sur sa carte auprès de la commune dans laquelle il est inscrit aux registres de la population.

Lorsque le titulaire de la carte use de son droit de consultation auprès de sa commune, il se présente personnellement au service compétent de la commune et, après vérification de l'identité du demandeur, il y est donné suite immédiatement.

Les informations doivent être communiquées par écrit et sous une forme aisément compréhensible. Elles doivent reproduire la totalité des données relatives à la personne concernée et être conformes à leur contenu.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. S'il constate que les données à caractère personnel enregistrées électroniquement sur sa carte d'identité ne sont pas reprises de manière précise, complète et exacte, le titulaire de la carte peut introduire une demande de rectification en s'adressant personnellement au service compétent de la commune où il est inscrit dans les registres de population.

§ 2. La personne exerçant son droit de rectification devra fournir à l'appui de sa demande tous les éléments de preuve susceptibles d'être pris en considération.

§ 3. Si une donnée à caractère personnel enregistrée électroniquement sur la carte d'identité se révèle être imprécise, incomplète ou inexacte, la commune met en œuvre la procédure de mise en conformité de cette donnée.

§ 4. Le droit de rectification est exercé gratuitement.

CHAPITRE II. — *De la consultation et de la rectification des informations reprises au registre de la population ou au Registre national des personnes physiques*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Chaque titulaire d'une carte d'identité électronique dont les certificats de signature et d'identité sont activés peut consulter à tout moment les informations le concernant reprises au Registre national des personnes physiques au moyen d'un appareil de lecture relié à un ordinateur connecté à Internet et par l'intermédiaire du site Internet du Registre national.

Chaque titulaire d'une carte d'identité électronique dont les certificats de signature et d'identité sont activés peut consulter à tout moment les informations le concernant reprises au registre de la population au moyen d'un appareil de lecture relié à un ordinateur connecté à Internet et par l'intermédiaire du site Internet de sa commune si une telle application y est développée.

Les informations recueillies de cette manière par le titulaire de la carte d'identité électronique ne peuvent être communiquées, sauf autorisation expresse du titulaire de la carte d'identité électronique.

§ 2. Elke houder van een elektronische identiteitskaart kan de hem betreffende informatiegegevens die opgenomen zijn in het Rijksregister van de natuurlijke personen of in het bevolkingsregister, inzien bij de gemeente waar hij in de bevolkingsregisters ingeschreven is.

Deze aanvraag tot inzage wordt uitgevoerd volgens de procedure opgenomen in het koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de uitoefening van het recht op toegang en verbetering door de personen ingeschreven in het Rijksregister van de natuurlijke personen en in het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende het recht op toegang tot de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister en betreffende het recht op verbetering van deze registers.

**Art. 4.** Indien de krachtens artikel 3 aan een persoon meegedeelde informatiegegevens onnauwkeurig, onvolledig of onjuist blijken te zijn, kan deze persoon een aanvraag tot verbetering indienen volgens de procedure voorzien in de in artikel 3, § 2, tweede lid, bedoelde koninklijke besluiten.

#### HOOFDSTUK III. — *Algemene bepaling*

**Art. 5.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAEL

§ 2. Chaque titulaire d'une carte d'identité électronique peut consulter les informations le concernant reprises au Registre national des personnes physiques ou au registre de la population auprès de la commune dans laquelle il est inscrit aux registres de la population.

Cette demande de consultation est effectuée selon la procédure reprise par l'arrêté royal du 3 avril 1984 relatif à l'exercice du droit d'accès et du droit de rectification par les personnes inscrites au Registre national des personnes physiques et par l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif au droit d'accès aux registres de la population et au registre des étrangers ainsi qu'au droit de rectification desdits registres.

**Art. 4.** Si les informations communiquées à une personne en vertu de l'article 3 se révèlent être imprécises, incomplètes ou inexactes, celle-ci peut introduire une demande de rectification selon la procédure prévue aux arrêtés royaux visés à l'article 3, § 2, alinéa 2.

#### CHAPITRE III. — *Disposition générale*

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAEL

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 2231

[C — 2004/22440]

**5 JUNI 2004.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 6, § 2, derde lid en van artikel 7, § 1, derde lid en § 2, tweede lid, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen, inzonderheid op artikel 6, § 2, derde lid en van artikel 7, § 1, derde lid en § 2, tweede lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 april 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 april 2004;

Gelet op het verzoek om spoedhandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat de inkomensgarantie voor de inkomensgarantie voor ouderen thans een beletsel vormt voor de opvang van ouders door hun kinderen en dat hieraan dringend een einde moet worden gesteld;

Gelet op het advies van de Raad van State, nr. 37.116/1, gegeven op 10 mei 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en Pensioenen en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Worden voor de toepassing van artikel 6, § 2, tweede lid, van de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen evenmin geacht dezelfde hoofdverblijfplaats met de aanvrager te delen, de bloed- of aanverwanten in de rechte neergaande lijn die hetzij met de aanvrager, hetzij met de in artikel 6, § 2, tweede lid, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, bedoelde kinderen en de aanvrager samenwonen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 2231

[C — 2004/22440]

**5 JUIN 2004.** — Arrêté royal portant exécution de l'article 6, § 2, alinéa 3 et de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3 et § 2, alinéa 2, de la loi du 22 mars 2001, instituant la garantie de revenus aux personnes âgées

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, notamment l'article 6, § 2, alinéa 3 et, l'article 7, § 1, alinéa 3 et § 2, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 avril 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 avril 2004;

Vu l'urgence motivée par le fait que la prise en compte des ressources pour la garantie de revenus aux personnes âgées constitue actuellement un obstacle à la prise en charge des parents par leurs enfants et qu'il doit d'urgence y être mis fin;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 37.116/1, donné le 10 mai 2004 en application de l'article 84, § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application de l'article 6, § 2, alinéa 2, de la loi du 22 mars 2001 instituant la garantie de revenus aux personnes âgées, ne sont pas non plus censés partager la même résidence principale que le demandeur, les parents ou alliés en ligne directe descendante qui cohabitent soit, avec le demandeur soit, avec le demandeur et les enfants visés à l'article 6, § 2, alinéa 2, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>.